## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.


Coloured covers /
Couverture de couleur
Covers damaged /
Couverture endommagée


Covers restored and/or laminated /
Couverture restaurée et/ou pelliculée
Cover title missing /
Le titre de couverture manque
Coloured maps /
Cartes géographiques en couleur
Coloured ink (i.e. other than blue or black) /
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
Coloured plates and/or illustrations /
Planches et/ou illustrations en couleur
Bound with other material /
Relié avec d'autres documents
Only edition available /
Seule édition disponible
Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.


Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutees lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a èté possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-étre uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.


Quality of print varies /
Qualité inégale de l'impression
Includes supplementary materials Comprend du matériel supplémentaire

Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont eté filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

Additional comments /
Commentaires supplémentaires:

This copy is a photoreproduction.
Continuous pagination.

# The Herald. 

DEVOTED TO PRONUNCIATION AND AMENDED SPELING.

Vol. II, 23.
Toronto, Canada, July, 1902.

## A TEACHER'S BLESING.

Recently my wife, dauter, a frend (an ex-teacher) and I had tea at a café. Our freud said : "Teachers wil bles yu to all eternity if yu reform speling." I apreciate the opinion of a practical man as to need of reform, casting aside the novice's jely-fish coments. One who day by day had past thru the fiery furnace of English speling new what it was to be burnt, and desired to save others the misery. Wil teachers bles reformers:and reform? It is questionabl. Gratitude is rare; teachers hav no more than others. Refnrmers ar never overloaded with thanks: too often the relievd forget relievers: sp. reformers wil die unonord and unsung. Frends ar mortal; truth, immortal. It is beter to bles than to be blest.

A teacher's work being so much out of sight, so litl known or comprehended, it is quite dificult to enlist the genral public, or even the erudite, on his behaf. Dificulties of teaching English ar lookt on as unalterabl; if alterabl, not by outsiders. Didactic methods change. Teaching children to read is changed in method, and needs to be further improved. Tenthers may do much in adopting beter methods, and thus blas themseivs. Parents shud bak them.

A teacher's blesing means much; a child's, more. Burdend teachers mean a childhoorl enslaved, slaves to a fasion of speling indefensibl, slaves becaus we ar too lazy, too indifrent to their scolastic welfare. England and Ainerica hav done much for emancipation. Hands, heds and harts of liberaters ar needed to snap these chains of needles bondage. Hav senaters no curare, no wil, no power to befrend the child at scool? Let them free teacher and child from the tramels of an 'orthografy efete and corupt,' and a dubl blesing wil rest on them.
h. Drummond.

## news-notes and coments.

--Founding a British Academy, coresponding in some way to the French Academy, is discust. A petition to the king acks incorporation on behaf of 'The British Academv for Promotion of Historical, Philosophical and Philological Studies:' This arises out of forming (1899) an Internat' Asoc'n of principal sientific and literary Academies. This Int'l Aso'n has two sec-
tions, one of natural, the other of literary sience. When the Aso'n met at Paris in 1900, internat'nal representativs wer greatly surprised to find that whilst the Royal Society represented Britan in fisical sience, no institution suficiently comprehensiv represented British lerning in historic, filosofic and filologic studies. As the Int'l Asoc'n meets in London in 1904, something must be done, and representativ scolars hav carefuly considerd a scheme resulting in the presnt petition. Among promoters ar Lord Reay, Lord Acton, Messrs A. J. Balfour, John Morley, James Bryce, Lecky, Thomas Hodgkin, Sir R. Jebb, Drs A. W. Ward, Edward Caird, Fairbairn, Robert Flint, J. A. H. Murray, Prof's Skeat and Marshall, and Canons Driver and Sanday. The petition is referd to a committee of the Lords in Council. Foetry, fiction and belles-lettres ar omited from its scope.
-At least three pronounced speling reformers apear in the above list; namely, Hon. A. J. Balfour and profesers Murray and Skeat.
-Criticism hostil to the Academy thus outlined has developt acording to later advices. Some ridicule an academy with certn men like Henry Morley dropt. Balfour, a leading politician, has oponents in these days of hot politics. Again, an academy may be far from being an unmixt good; so others look askance.
-Supersecte is very apt to be misspelt with c, aparently thru being misled by false analogy. It comes from Old French superseder. that from Latin supersedere, compound of super (upon) + sedere (to sit). Sedentary (spelt with s by evrybody) is from the same root.
-Consensus is very apt to hav a second c inserted from mistaken analogy. Consensus is itself a Latin word introduced unchanged (like omnibus, nostrum), past participl of consentire compound of con (together) + sentire (to feel).
-Chinese standard or receivd orthoepy is of interest becaus of involvd questions as to what to accept as model speech, questions takld by A. Seidel in his Woerterbuch der nordchinesischen Ungangssprache (A. Schwarts, Leipzig and Oldenburg), a suplement to his Chinesischen Kolonialzeitung, wherin vocabularies ar aranged under 15 main-and 150 sub-divisions. The Pekin dialect is selected becaus it is (1) the language of the court and capital; (2) the foundation of the language of intercours (the Mandarin diaiect) thruout the hole kingdom, (3) the now recognized model of polite conversation ; (4) most widely difused of all Chinese dialects, and, as such, wil prove of great use to foreners leming Chinese.
-The Dial (Chicago, April 1) has an articl on fonetics and speling reform by W. Rice. He points out discrepancies between British orthoepy as shown in NED (the Murray-Bradley New Eng. Dict.) as compared with lieywords to Amer. Filologic Aso'n's alfabet. He thinks that (not filologists but) foneticians, specialists in the premises, shud rule. He stirs up maters without reaching anything conclusiv that we see.

- Shuting one's eyes to it, or shirking
an issue otherwise, removes it not. Beside Brit-ish-American divergences, all fonetic questions ar cast in the fire of criticism, whence, now and then, come sparks having fundamental bearing on alfabetics. Far from shirking fonetico-filologic questions, The Herald began this volume by two quotations, one from a filologist (Latham), the other from one (Sweet) both filologist and foneticiall. The Herald declared their statements fundamental. Facts and Principls! is the key-note and ralying-cry of this volumedetermin the facts of orthoepy, establish principls for orthografy. Unsientific, slipshod work wil serv no longer. Latham counseld bilding on solid roky principls, not shifting sand. Sweet wisht stopt this neverending "hatching of o:me scheme after another," maintaining that "acurat noledge of the facts of pronunciation must be grapld with by sientific methods, and that these marshald facts wud help setl speling." A singl fonetic FACT surely establisht may be far reaching in efect, and change the entire aspect. We must face the music, meet cold facts in sientific method, or els we may as wel stop now. Let foneticians and flologists hav it out. We stand by, deeply interested orthografers, redy to cronicl, consider and adopt conclusions wel considerd.
- Type-funds ar now in order. Beside ours of $\$ 12$, Dr Larison reports one of $\$ 4561$, and the editer of Intelligence reports one with a ${ }^{5} 5$ nest-eg to enable Mr O. C. Blacknier, Oak Park, Ill., to print specimens of New Speling in Intelligence, a jurnal for educaters.
-We need.... to Anglicize quisi-foren spelings and pronunciations, yet exercize greater care in riting those purely foren, especialy proper names like Habana., Chile, Buenos Aires, now habitualy corupted.-Evacustes A. Phipson.
-Prof. C.P. G. Scott, Etymologic editer of the Century dict'y, Editer in $c$ ief of the new dict'y being made by Lippincott \& Co., Philad'a wil adress the Nat'l Edu'l As'n at Minneapolis, Minn., 11 July: subject, Simplifica'n of Speling a Presnt Duty.
-The Committee on Variant Spelings apointed by the Ontario Educa'l Asoc'n i. April has twelv members with power to ad to their number. They ar Prof's Cameron, Horning, Keyes, Squair, Principals Fraser, Hicks, MacAllister, Packenham, Messrs Hamilton, Houston, Locheed, White. They find five claces of variant spelings: (1) Seripture names: (2) Indian names in America; (3) place-names; (4) chemical terms; (5) miselaneos, including Greek names spelt with $k$ alternativ with c, as Thukydides.
--"How the Voice Looks," an ilustrated articl by Prof. scripture of Yale in The Century magazine for May, is a popnar introduction to experimental or machine fonetics.
__"Commercial Errglish," a term coind by Mr Blackiner, apears to him more truly indicativ than New Speling. His speling, exemplified p 56 , he considers purely fonetic, consistent with itself, representing what to him is standard pronunciation, to be put into use to teach foreners to read, rite and speak our tung as a commercial language. Its lioman vowel values make it redily lernd. A Spaniard, e. g., mav lern to speak it, and he is to spel it in the fonetic way only, to read and rite it, so, and lastly to read print and riting in the old way. He wil not be required to spel in the old way; and British-Americans corresponding with him wil read, without trubl, his commercial English, thus made a medium of comminication thruont the world. A book cud be made to enable most Europeans to read and rite Commercial English quikly.
- On the above we remark : the Direct Method of aquiring our language, explaind p. 88, is such a system, but leavs the larner with (no

New Speling, but) Old Speling to be memorized and curst at evry step becaus of incousistencies and irregularities. Pupils taut by Direct Method might take Commercial English as their text. Then they wud be left with a cosmopolitan New Speling. Who wil start?
-The Geografic Board of Canada (A.H. Whitcher, Ottawa, secretary) was establisht 1897, amended 1899. "All questions of geografic names in the Donninion [alone] arising in departments of the public service shal be referd to the Board, all departments shal accept and uze in their publications names and orthografy adopted by the Board." At first "its decisions wer binding on such departments only. Provincial governments' [ sevn now, groing fast as new teritories organize] publications wer not governd by the Board's decisions with lak of uniformity in geografic nomenclature." Later, all hav come in except Kebec (Quebec) and Manitoba. The Board has publisht its Third Annual Report for 1901 in a large blu-book for the department of Marine and Fisheries, Marine branch, but may be had separatly for five cents. It is known as sessional paper $21 \mathrm{a}, 1902$. It contains 44 large 8 vo pages, of which 33 ar a catalog of decisions on names.
-Mr Broomell's pamflet on Speling (see our $p$.67) proves excelent amunition to fire at an unconverted world. Acordingly, ther is a stir to hav its publishers, the Ben Franklin Co., put it in type for a new edition from stereotype plates, from which editions cud be struc off ever after at cost of paper and preswork, to be uzed protusely as campain literature. To help meet first cost $\$ 11$ is in hand, and more wil be gratefuly receivd by H.R.Boss, 232 Irving av., Chicago.
.--All three of Toronto's morning dailies giv favorabl symptoms. The World (April 26th) had a colum editoritl givn to sp. ref'm. The Mail last summer dropt $u$ from our, which it had inserted stedily since 1872 . The Globe redily puts in corespondence favoring amendment in sp.

## WITH THE LINGUISTS. <br> (Continued from p. 90.) <br> AMEIRICAN O IN not

In The Jurnal ov Orthografy and Orthoepy (Feb., '02) Mrs Burnz says "Most pupils don't apreciate the difrence between $a$ short and o til special dril is givn." The veteran H. M. Parkhurst, Brooklyn, N.Y., in the same number, tels that, as to vowels in not, what, arm,
"a yung man cud not recognize any difrence, as I cud not make him verceiv it in my pronunciation, nor I in his. I hav found sevral who considerd them the same except in quantity, and many, especialy, from the South, who habitualy proninced them the same, when the question was not raised."
Note Mrs Burnz' "special dril" and connect it with Parkhurst's words "when the question was not raised" and that wil help to our conclusion: Americans say orm, not, hwot (also wot, mot, ar herd). Seeming difrences ar slight, and due to pitch, intensity, duration, and influence of adjacent sounds, as in any vowel. In other words, they ar the same. Pass, when not pronounced pæs, is pos, just the same as the first sylabl of possible. Emerson says
"Old English short o was an open sound not unlike the vowel in law, but shorter. This sound when not lengthend is preservd with consistency in London English as hot, lot. The same sound
is sometimes herd in America, but very comonly ritn short o sounds like a in artistic-tru among cultivated peopl, more widely extended among those uninfluenced by scools. Exampls : ox, fox, Hock, crop, top, dot . . box, sock . . . . . rob, honour, bottle, doctor."-Hist. Eng. Lang., \$227.

That $o$ has an $a$-sound in so many words from and even before Chaucer is plain to one with both eyes and ears open. Such evidence as the foloing is comon: New Englanders in the 18th cent. wer known to their French-Canadian neighbors as Bostonians (les Bastonnais or Bastonais). For Boston they herd bos ton or bost ${ }^{\text {nn }}$, stil prevailing, tho "claims of fasion" and imitaters may say bost ${ }^{3 n}$ too. French ears herd the main vowel as an $a$-sound and recorded it so frequently. See Sanguinet's Memoire, An Eye-witnes of the New Englanders' War in Canadia (Le Temoin oculaire de la guerre des Bastonnais en Canada), givn in ful in M. l'Abbe Verrault's Invasion du Canada par les Americains (See Kingsford's IIist. Canada, vol. v, p. 418). Agrain, Verrault at p. 309 tels how a man named Baker was kild, leader of a party of New Englanders (....ils ont tué un nommé Bêquier, un des chefs d'un party de Bastonais.-Ibid., p. 422).

Mr Tuttle rites that he uzed an $a$-sign (not in the strong sylabl of observe, but) in the first sylabl of observation, which he is tho:t to wiv as ob-zar.ve[•ən. or els as ob$\% \partial r . v e \cdot[$ n.; the pronunciation hwot for whout, atributed to him, is Passy's-he naturaly says "hwat, to rime with cut, hut, a form presumably due to restresing weak ә." He hears war were, waz was, av of, fram from, gat got, bikaz becanse, want uount, with a strong. We had reacht this conclusion that ther is widespred
silfiting of close a and open $o$ to $a$ directly without pasing thru weak $\partial\left({ }^{\circ}\right)$. We instance (1) New England "short o" as in w.lo'e, homp, stone, is often herd as a (həl, hom, stən). Readers recall that 0 . W. Holmes was quoted (vol. i, p. 177)
"Yu no how thev read Popa's line in the smallest town in Masachusets?--Wel, they read it,
'All are but parts of one stupendous HuLL.'" and riming lome with come is comon in the Bigloo Papers. (2) French a la mode has a-lii-mod alternativ to a-la-mad and l'hmme is lom as wel as lom. In French, such a has greater tension and is closer ( $\partial^{\prime \prime}$ ) than ours and may not be free from lip-efect as ours comonily is. Such a must be vory near the one (a:) put in Sweet's vorr. In Kebec (Quebec) the ful vowel e as in ran $r \mu n$, djomp jum?, etc., is givn as ron, djomp, etc., by French-Canadians speaking (not receivd French, but) 15th or 16th cent. French of Normandy modified. Dr Drummond, thruout his volumes of dialect poetry, L'Mabitant and Johnnie Courteru (lab-r-ta', jan-1• cūr-tō'), spels
the words as "ron," "jomp," etc. Hence, this shifting apears not to hav developt in cisatlantic Norman. (3) Scotish mony, ony, body, (for many, any, body) ar mən•i, әn $\cdot \mathrm{i}$, bad•i. (4) The Algonkin word for deity or spirit (manito, manedu, muneto in Cree. Keshamunedoo in Tinnề) apears to vary in first sylabl as man-, mon-, mən. This shifting apears but a particular case of substitution, which, Emerson says,
"in short vowels is limited to those which do not difer greatly in pitch, or in position of vocal organs producing them. ..... More exact study wil probably reveal some fonetic reason for all these changes."--Ibid., §239.

MODERN AND SHAKSPEARIAN SPELING.
(By Rev. Prof. Skeat in Pitman's Jurnal).
Alow remarks on two comon falacies:
(1) That filologists a prove presnt speling, becaus it asists them in their work. Anser, they merely regard it for what it is worth: it frequently intimates what Elizabethan pronunciation was like;i.e., they merely get such information as they can from books printed in the Tudorage. The chief value of modern editions of Shakspear is their largely retaining Elizabethan spelings; but even the first folio-with all its carelesnes of execution--is beter.

A filologist who solely relied for information on modern books-as many try to -soon finds himself at sea. As a fact, he does nothing of the kind. He depends on - beyond chance of eror-the word's modern pronunciation. The one elementary fact in all languages is just what our speling hides, viz., the spoken word , the only tru word. All els is convention; riting is merely the handmaid of spoken language and one that does her work in a very negligent and slovenly maner. Old spelings ar, uzualy, far more valuabl than modern ones, precisely becaus so much more careful and fonetic. Peopl ofn take their ideas from erly printed books, when the language was changing rapidly and many inconsistencies came into vogue. Yet even these spelings ar much more fonetic, as a rule, than anything we ar now acustomd to. If a word is spelt in two or three ways, ther ar ofn reasons for it-reasons aparent only to students who no what the symbols ment; to others, all is caos, especialy if imagining that symbols refer to modern sounds; sounds which, in some cases, did not then anywhere exist!

Briefly, filologists rely on the sounds of modern spoken words, and on symbols employd at dates when sp . was far more fonetic than now. Mere modern sp., when unfonetic, is of no value to them whatever. Like Pat's watch, it never deceivs, for it is never depended on.
(2) Another comon falacy is that, just
becaus Elizabethan sp.difers immaterialy from modern sp., the pronunciations wer much alike; that Shakspear respelt acording to a modern fonetic system wud be litl alterd. The history of English sounds tels a difrent tale. It is easy to modernize Elizabethan sp., as sp. uzed now is tolerably wel adapted to pronunciations then in use. We largely retain sp. of that date, then fairly fonetic. This does litl harm, as we ar near the mark. But to adapt Shakspear to a pronunciation which wud now be fonetic wud be purely ridiculos, and wud do no good. Rather o:t we, obviosly, to begin by reforming the presnt system, which, however suitabl then, is, by experience of milions of lerners, utterly unsuitabl now. We shal get no reform til the genral public realy lern to understand what the sp. of Shakspear's age, of Chaucer's age, and of Alfred's age, realy ment. When once the leson is lernt that all these varying sp. wer ment to be fonetic, we shal then understand that our ancesters wer wiser than we, and that it is high time that we understand the problem as wel as they.

## SPESIMEN OV FONETIK RAITIQ <br> (sistem ov evacustes a. pimpson

in hwitc no niu leterz ar rikwaikd).
Aur Fâdher hwitc art in hêvn, hâlôd bi dhai nêm; dhai kiqdom kitm; dhai wal bi dàn on èrth az it iz in hêvn: giv as dhis dê aur dêli bréd; and forgiv as aur tréspasez, az wi forgiv dhém dhat tréspas agenst is; and lid as not intu temptecon bat diliver as from ivil: for dhain iz dhi kiqdom, dhi pauer and dhi glori, for ever and ever: Amen.-Matt. vi, 9.

For God so lìvd dhi werld dhat hi gêv hiz onli-bigotn sìn, dhat husoever biliveth in him cud not peric bat háv everlâsting laif.-Djon iii, 16.

Nôt: Dher iz a ferdher advantedj in dhis sistem, dhat aksênted leterz nid not bi yuzd in dautful kêsez or for obskiur vauelz, nor îvn for emfasaizd wanz anlês dher iz posibiliti ov eror, az in cip (ship), cìp (sheep); or nôt (not), nôt (note), nôt (naught). Dhi sain ê iz tu bi rekomended for werk. werld, az not onli fonetikli bat olso etimolodjikli korect (kompêr date [Dutch] werk, wereld), for hwitc rizon e cud bi adopted iu Rivaizd Speling tû, radher dhan o or $u$.

Kî: pârt, fête, ravìne, rôle, rûle pát, pét, pit. pôt, pût gin (gun) port opal, open̆, devil, atom, lejur aisle, oil, kauri (coorie), piu cud (should ), lejur, tcèrtc, djıidj siqiq (singing).

WORD-REGISTER.
[A dash ( - ) means, same as the preceding.]
[. . . . . . . means, infer from the preceding.]

OLD SPELING
REVIZED
(OR AMENDED)
protest (verb) protest (noun) protestant
Protestant rank
Rouen (Fr.)
Stikine**

NEW SPELING COSMOPOLITAN
ORTHOGRAFY ORTHOEPY
("SYNDROM"). (VARIORUM).
$\qquad$ -
....*
prōtest
protest•ant $\dagger$.
prot est.ant. $\ddagger$


* Pro.test is inferd, with $\bar{o}$ becaus the first sylabl is open, $t$ being atracted into the second sylabl by stres--second sylabl stres being the rule in such verbs. In 'protest' (noun), stresatraction brings $t$ into the first sylabl, which is stopt therby. In the noun, therfore, o requires a macron, The macron then performs, in efect, the part of stres-mark. Markt o and u ocur mainly in sylabls stopt by stres having drawn the consonant immediatly foloing o or $u$ into such sylabl and alowing the macron to sho quantity due to stres, as wel as to mark quality, a dubl function.
$\dagger$ The stres-mark $(\cdot)$ wil be requisit in scool-books alone. In the synonym protester, as in protestant, stres is the same as in the verb. Hence we hav pro.test;, protest'er., pro.test'ant.
$\ddagger$ Italic vowels $(a, e, i, o, u)$ ocuring in English words denote certn establisht varieties of pronunciation specified explicitly in our Key.
$\S$ Before $k$ or $g, n$ sounds $\eta$ by position. It is considerd a work of supererogation to put it rangk in Orthografy, however necesary that may be in orthoepy-tunetics. Experience proves ng useles before $\mathrm{k}, \mathrm{g}, \mathrm{x}$. Besides it wastes time and space as wel as offends tine eye by being de trop -too much g. An ocasional word (as engraver) may caus slight hesitation. In some words (like congregation) it is not setld among orthoepists that $n$ is sounded ng. In such wo.ds Orthografy shud be noncommittal (Platform, plank 13)-a farther reason for leaving wel enuf alone.

The sound $y$ never folos immediatly either a primary vowel or a difthong. Conversly, givn ng, a secondary vowel precedes. Hence, in rank, and all such words, the vowel is $\mathfrak{x}$, not athe Orthografer distinguishing the two before ng (and elswhere, too) performs useles work. as the two can be distinguisht redily by position.

If Italic vowels ( $a, e, o, a$ ) in French or other foren word denote $a, e, o, ~ \partial$, nasalized, respectivly, (that is, spoken thru the nose).
** The Stikine, a river in Alaska and in British Columbia, is speld Stickeen, stikeen, as wel as Stikine. Both the U. S. Buard on beografic Names and the Geografic Board of Canada concur to recomend Stikine. Other srelings ar left to disapear from non use, the principal benefit of having Preferd Spelings.
$\dagger \dagger$ A good rule, "Don't slur i, e, $\bar{o}, \bar{u}$, " (alredy promulgaced in Herald, Jan., 1899) goes to sho that the second sylabl in'stikim is strong. This wil lead to proper orthoepy. When orthografy and orthoeny ar mutualy deducibl fur most words, that orthografy is, in efect. fonetic.

THE HERALD is publisht (with misionary object) in Jan., April, July, Oct., at 57 Harbord St., Coronto, Canada. Subscribe and Distribute in leters, in scools, privatly in a hundred ways. 8 copis to one adress 25 cents a yearin advance; 20 copis, 50 cents; 45 copis, $\$ 1 ; 100$ copis, $\$ 2$. Is iues for a past year, 10 c . Foren stamps taken. Yur infuence to extend circulation is solicited,

